



nike představuje

# we run prague

## Nike spustila registraci na další ročník běžeckého závodu We Run Prague Nike Opens Registration For This Year's We Run Prague Race

4. ročník We Run Prague bude vyvrcholením letní běžecké sezóny! Uskuteční se v sobotu 30. 8. 2014. V průběhu letních měsíců se můžete připravovat prostřednictvím běžeckých tréninků, tématických běhů a dalších speciálních eventů pod vedením běžeckých trenérů Nike + Run Clubu, tak aby jste si na konci léta dokonale užili desetikilometrový závod historickým centrem města.

**en summary** The 4<sup>th</sup> annual We Run Prague will be the highlight of the summer running season! It takes place on Saturday, August 30, 2014. During the summer months, you can prepare yourself on our treadmills, thematic runs and other special events under the guidance of the Nike + Run Club, in order to be in peak condition for the 10K run through the city's historical center.

### Registrace

Na We Run Prague se můžete přihlásit prostřednictvím webových stránek: [www.nike.com/werunprague](http://www.nike.com/werunprague). Startovné je 490 Kč, od 15. 6. – 690 Kč. Součástí startovního setu je běžecké tričko, na které si každý účastník může navrhnout své motto. **en summary** You can register for We Run Prague at: [www.nike.com/werunprague](http://www.nike.com/werunprague). Starting fee is 490 CZK, from June 15 – 690 CZK. The registration package includes a t-shirt on which every participant can write their own motto.

### Tip

V Praze Nike + Run Club vybíhá ze tří míst. Z Nike Prague, Nike Chodov a Letná. Tréninky jsou zdarma a jsou připraveny pro začínající i pokročilé běžce. Na místě si můžete uložit nejen své věci, ale můžete si i zdarma vyzkoušet nejnovější boty z běžecké kolekce NIKE. Více informací naleznete na: <http://go.nike.com/06g9l7ep> **en summary** The Nike+ Run Club operates at three locations in Prague: Nike Prague, Nike Chodov and Letná. Training sessions are free and are designed for both beginners and more advanced runners. At each location you can not only safely store your belongings, but you can also try out the newest models from Nike's running shoe collection. For more information, see: <http://go.nike.com/06g9l7ep>

„Krásný jarní den mě donutil hned po ránu vyvézt své auto domyčky. Uobsluhy jsem zakoupil ten nejlepší program a čekal, až se dveře myčky otevrou. Jsou věci, které člověk dělá automaticky a neřeší možné následky. Zajel jsem tedy dovnitř, vypnul motor a vylezl z auta. Zarazilo mě však, že veškeré východy ven jsou uzamčeny. Mycí program nabral na obrátkách a já se stal součástí mycího procesu. Následujících 15 minut ve mně zanechalo neuvěřitelné pocity, včetně komplet promočeného a zničeného oděvu. Moje pohoršení a žádost o náhradu za zničené šaty však obsluha myčky s pousmáním odmítla. Podvědomě jsem však tušil, že jsem v právu...“

Karel, 41 let, manažer

**Využijte naše služby a nebudete v tom sami.**

**D.A.S. pojišťovna právní ochrany, a.s.**

**Vaše nejbližší pobočka**  
**BB Centrum, budova β, Vyskočilova 1481/4, Praha 4**  
**tel.: 800 10 55 10**  
**[www.das.cz](http://www.das.cz)**



## VAŠE CESTA K PRÁVU!

The legal protection insurer of **ERGO**

# balancedlife

BALANCE CLUB BRUMLOVKA  
LÉTO | SUMMER 2014



# summer special

KALENDÁŘ AKCÍ |  
PRÁZDNINY |  
S BALANCE CLUBEM BRUMLOVKA  
WE RUN PRAGUE |  
STALO SE |

## kalendář akcí

### Inline skating 13. 7. 2014 | Inline Skating

Balance Club Brumlovka pořádá ve spolupráci s BOOTCAMPS a SKATESCHOOL ([www.skateschool.cz](http://www.skateschool.cz)) opět vyjížďku na kolečkových bruslích, tentokrát v lokalitě Nymburk – Poděbrady. Mobilní škola bruslení zajišťuje zapůjčení vybavení. Více informací získáte u Dagmar Nášlové, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Členové klubu ZDARMA, hosté 300 Kč/osoba.**

**en summary** Balance Club Brumlovka in cooperation with BOOTCAMPS and SKATESCHOOL ([www.skateschool.cz](http://www.skateschool.cz)) is heading out once again on inline skates, this time from Nymburk to Poděbrady. The mobile skate school will provide skate rental. For more information, contact Dagmar Nášlová, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Club members free, guests CZK 300/person.**

### Minigolfový turnaj 17. 7. 2014 | Mini-Golf Tournament

Pro golfové profíky i hobyky připravujeme minigolfový turnaj v areálu Adventure v Kunraticích ([www.adventureminigolf.cz](http://www.adventureminigolf.cz)). Zábava pro jednotlivce i přátele či kolegy, kteří chtějí vzájemně poměřit své síly. Více informací získáte u Dagmar Nášlové, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Členové klubu ZDARMA, hosté 300 Kč/osoba.**

**en summary** For professionals and amateurs alike, we've planned a mini-golf tournament at Adventure ([www.adventureminigolf.cz](http://www.adventureminigolf.cz)). Fun for individuals as well as friends and colleagues who want to compare their mini-golf skills. For more information, contact Dagmar Nášlová, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Club members free, guests CZK 300/person.**

### Tennis Cup 27. 7. 2014 | Tennis Cup

Další ročník Balance Club Brumlovka Tennis Cupu je na spadnutí! Letos se opět setkáme na kurtech TK LTC 1927 v Praze Michli, tentokrát v neděli 27. 7. 2014. Přihlášky a více informací získáte u Václava Černého, [vaclav.cerny@passerinvest.cz](mailto:vaclav.cerny@passerinvest.cz). **Členové klubu ZDARMA, hosté 300 Kč/osoba.**

**en summary** This year's Balance Club Brumlovka Tennis Cup is coming up! This year we'll meet once again at the TK LTC 1927 courts in Prague – Michle, this time on Sunday, July 27, 2014. For registration forms and more information, please contact Václav Černý, [vaclav.cerny@passerinvest.cz](mailto:vaclav.cerny@passerinvest.cz). **Club members free, guests CZK 300/person.**

### Rafty 3. 8. 2014 | Rafting

Vodáci, zbystřete! Po loňské nucené přestávce zaviněné velkou vodou se opět vydáme sjíždět trojský kanál na raftech. Více informací získáte u Dagmar Nášlové, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Členové klubu ZDARMA, hosté 300 Kč/osoba.**

**en summary** Attention boaters! After last year's forced cancellation due to high water, we're back with an excursion down the Troja canal on rafts. For more information, contact Dagmar Nášlová, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Club members free, guests CZK 300/person.**

### Beach volejbal 14. 8. 2014 | Beach Volleyball

Přijďte si ve čtvrteční podvečer rekreačně zahrát beach volejbal na kurtech areálu Hamr Sport Záběhlce! Více informací získáte u Dagmar Nášlové, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Členové klubu ZDARMA, hosté 300 Kč/osoba.**

**en summary** Come knock the volleyball around on Thursday evening on the beach volleyball courts at Hamr Sport Záběhlce! For more information, contact Dagmar Nášlová, [dagmar.naselova@balanceclub.cz](mailto:dagmar.naselova@balanceclub.cz), tel. +420 725 178 359. **Club members free, guests CZK 300/person.**

**POZN.: V případě nepříznivé počasí budou outdoorové akce přesunuty na náhradní termín. Další outdoorové eventy připravujeme, sledujte naše webové stránky a Facebook.**  
**NOTE: In case of inclement weather, outdoor activities will be rescheduled. Other activities are being planned – check our website or follow us on Facebook.**



